

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	ARAGÓN
<b>Municipio</b>	EJEA DE LOS CABALLEROS
<b>Edificio</b>	Parroquia de Santa María de la Corona
<b>Dirección</b>	Plaza Sta. María 50600
<b>Localización</b>	Campanario
<b>Nombre</b>	<b>Campana (4)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 104   Borde 10   Altura del bronce 82   Peso aproximado (en kilos)651 kg
<b>Fundidor</b>	DE LA RIVA AGÜERO, LUCAS
<b>Año fundición</b>	1617

## Descripción

Solamente se ha podido documentar la parte exterior que debe corresponder, como diremos más adelante a la primitiva parte interior de la campana.

Se trata de una de las más tardías campanas que utilizan de forma habitual la minúscula gótica, aunque combinada en este caso con una segunda inscripción en mayúscula humanística, la habitual en su momento. No creemos que se reserve la gótica para la inscripción sagrada y la humanística para la firma del autor, puesto que esta segunda frase también tiene una invocación de protección. Parece más bien que el autor, cuyo nombre no hemos podido documentar completo, utiliza los recursos que tiene a mano para decorar y al mismo tiempo proteger su obra.

En cualquier caso, la campana está mal orientada, ya que lo habitual es que el texto comience en la parte exterior, probablemente para aumentar la protección del mismo.

También es muy probable que al tratarse de una campana del XVII, aunque todavía con inscripción y estética góticas, tengra una gran cruz con pedestal, precisamente en el lugar donde comienzan los textos. De este modo, tanto la fecha como el nombre del autor se verían desde el interior.

La frase superior documentada, en minúscula gótica, dice " ... fugite + partes + aduerse + uicit + leo + detri ... " .

Se trata de la expresión "ECCE CRUCEM DOMINI. FUGITE PARTES ADVERSAS. VICIT LEO DE TRIBU JUDA, RADIX DAVID. ALELUYA" Puede traducirse como ESTA ES LA CRUZ DEL SEÑOR, HUID LOS ENEMIGOS. VENCÍÓ EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, DE LA ESTIRPE DE DAVID. ALELUYA. Es la antífona de laudes de la Exaltación de la Santísima Cruz, y también se utiliza en el responsorio de la Invención de la Santísima Cruz. No obstante la tradición popular dice que San Antonio dio una oración a una pobre mujer que buscaba ayuda contra las tentaciones del demonio. Sixto V, papa franciscano, hizo esculpir la oración llamada también lema de San Antonio en la base del obelisco que mandó erigir en la Plaza San Pedro en Roma. En cualquier caso en el Apocalipsis (Ap 5:5) dice según la versión de la nueva Vulgata ET UNUS DE SENIORIBUS DICIT MIHI: "NE FLEVERIS; ECCE VICIT LEO DE TRIBU IUDAE, RADIX DAVID, APERIRE LIBRUM ET SEPTEM SIGNACULA EIUS " que traducen como PERO UNO DE LOS ANCIANOS ME DICE: «NO LLORES; MIRA, HA TRIUNFADO EL LEÓN DE LA TRIBU DE JUDÁ, EL RETOÑO DE DAVID; ÉL PODRÁ ABRIR EL LIBRO Y SUS SIETE SELLOS.»

En cualquier caso se trata de una invocación a la protección del territorio, tanto espiritual como físico, solicitando que por la fuerza de la cruz huyan los enemigos: tormentas, enfermedades, maleficios...

Debajo hay otra frase, también protectora, esta vez en mayúscula humanista. Defienden algunos autores que la letra gótica siguió hasta el XVII porque era mucho más noble y por tanto se reservaba para las oraciones de protección, mientras que el nombre del autor ya se ponía en la letra de moda del momento. Nosotros hemos defendido lo contrario: utilizaron un tipo de letra u otro, según les convenía para ocupar el espacio, empleando los moldes que estuvieran en buen estado, aunque fueran antiguos.

Esta campana es un buen ejemplo de nuestra propuesta. Hemos documentado "...VERO ? (02)(Virgen con Niño) ? MEFECIT ? ANNO ? (00)(San Miguel) ? I6I7 ? XPS ? VINCIT ? XPS (09)(Virgen con Niño) ..." y si bien es cierto que comienza una invocación, no menos cierto es que lo hace porque termina la frase anterior, que indica el autor. No podemos determinar su nombre: falta un par de letras antes de VERO (o UERO), para confirmarlo. Dice pues que un tal UERO hizo la campana el año 1617, poniendo ya la numeración habitual y no la latina, a pesar de utilizar todos los textos en latín.

A continuación se inicia una frase de protección, que refuerza la superior, y que debe ser "XPISTO? VINCIT XPISTO? REGNAT XPISTO? IMPERAT XPISTO? AB OMNI MALO NOS DEFENDAT" que puede traducirse como CRISTO VENCE, CRISTO REINA, CRISTO IMPERA, CRISTO NOS DEFIENDA DE TODO MAL. Parece ser que esta expresión procede de las llamadas aclamaciones carolinas, empleadas en el siglo VIII

<b>Fotos</b>	25
<b>Toques</b>	
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Huella del badajo. Canto picado. Palomina.</p> <p>Yugo de madera antiguo, protegido parcialmente con hojas de lata (ya oxidadas) y contrapesado con grandes barras de hierro en la parte superior, para mejorar su equilibrio. Parece que hay una asa horizontal para facilitar el bandeo, similar a las de la Catedral de Huesca.</p> <p>Badajo de hierro antiguo que demuestra que la campana iba lo suficientemente desequilibrada para permitir el bandeo, pero no tan equilibrada que rompe badajos.</p>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declarar la campana y el yugo de madera Bien Mueble de Interés Cultural.
<b>Propuestas</b>	<p>La campana debe ser restaurada manteniendo todos los valores del conjunto, es decir, el yugo y sus herrajes, y la posibilidad de bandearla y sobre todo repicarla. Hay que encontrar una solución, que pasa seguramente por el mantenimiento regular y mejor aún por un grupo de voluntarios campaneros, para que desaparezca la reja o se coloque de tal modo, por delante de la campana, que no impida su toque completo. Quizás otra solución sea poner la reja, lo más discreta posible, a nivel del vano, y retranquear los soportes de la campana de modo que pueda bandear.</p> <p>El badajo es de pequeñas dimensiones, precisamente para preservarla.</p> <p>Vista la antigüedad del conjunto recomendamos especialmente que no se mecanice de ningún modo esta importantísima campana.</p>
<b>Autores de la documentación</b>	CIURANA I ABELLÍ, Blai (campanólogo)
<b>Fecha</b>	30-10-2023

Ficha completa de la campana: [Campana \(4\) Parroquia de Santa María de la Corona - EJE A DE LOS CABALLEROS](#)

PDF (20-06-2026)